

**ANALISIS MAKNA *KANJI* YANG BERKARAKTER DASAR  
*KIHEN* DAN PENGGUNAAN *JUKUGO*-NYA DALAM NOVEL  
*AME WO MATSU***

SKRIPSI

**Diajukan sebagai persyaratan untuk memenuhi gelar Sarjana Sastra**



Faqih Maulana Irfan

2017110098

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG**

**FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA**

**UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

**JAKARTA**

**2021**

**HALAMAN PENGESAHAN TIM PENGUJI**

Skripsi Sarjana yang berjudul :

**ANALISIS MAKNA KANJI YANG BERKARAKTER DASAR *KIHEN* DAN  
PENGUNAAN *JUKUGO*-NYA DALAM NOVEL *AME WO MATSU***

Telah diuji dan diterima dengan baik pada : Kamis, 18 Februari 2021

Di Hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Sastra Fakultas Bahasa dan Budaya  
Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada

**Pembimbing I**



Juariah, M.A

**Pembimbing II**



Andi Irma Sarjani, M.A

**Ketua Penguji**



Ari Artadi, Ph.D

Disahkan Oleh :

**Ketua Jurusan**


**Bahasa dan Kebudayaan Jepang**



Ari Artadi, Ph.D

**Dekan Fakultas Bahasa**

**dan Budaya**



Dr.Ir. Eko Cahyono, M.Eng

## HALAMAN PERNYATAAN

Nama : Faqih Maulana Irfan

NIM : 2017110098

Program Studi : Bahasa dan Budaya Jepang

Dengan ini menyatakan bahwa :

1. Skripsi Sarjana yang berjudul : Analisis Makna *Kanji* yang Berkarakter Dasar *Kihen* dan Penggunaan *Jukugo*-nya Dalam Novel *Ame Wo Matsu* merupakan karya ilmiah yang benar-benar saya susun di bawah bimbingan Juariah, M.A selaku Pembimbing I dan Andi Irma Sarjani selaku Pembimbing II, dan bukan merupakan jiplakan dari karya orang lain, selain itu, karya ilmiah yang penulis susun belum pernah digunakan sebagai syarat mendapatkan gelar kesarjanaan dari perguruan tinggi manapun.
2. Sebagian atau seluruh isi skripsi yang telah dikerjakan, sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini saya buat dengan sungguh-sungguh.

Bekasi, 14 Maret 2021

Penulis



10000  
SERULUH RIBU RUPAH  
REPUBLIK INDONESIA  
10000  
METERAI  
TEMPEL  
D060AAJX122872589  
Faqih Maulana Irfan

## ABSTRAK

Nama : Faqih Maulana Irfan  
NIM : 2017110098  
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Budaya  
Judul : Analisis Makna *Kanji* yang Berkarakter dasar *Kihen* dan Penggunaan *Jukugo*-nya Dalam Novel *Ame Wo Matsu*

Pada penelitian ini, penulis akan menganalisis mengenai makna huruf *kanji* yang memiliki *bushu* atau karakter dasar *kihen* dan penggunaan *jukugo*-nya dalam novel *Ame Wo Matsu* karangan Asakura Hirokage. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui apakah setiap *kanji* yang berkarakter dasar *kihen* memiliki hubungan langsung dengan makna pohon, serta bagaimana dengan penggunaan *jukugo kanji* yang berkarakter dasar *kihen*. Metode yang dilakukan dalam penelitian ini adalah studi kepustakaan dan penelitian deskriptif. Hasil penelitian menunjukkan dari ke-29 *kanji* yang berkarakter dasar *kihen* yang telah dianalisis, terdapat bahwa 19 *kanji* memiliki hubungan langsung dengan makna pohon, sedangkan 10 *kanji* sisanya tidak memiliki hubungan langsung dengan makna pohon. Kemudian ada beberapa *jukugo kanji* berkarakter dasar *kihen* yang memiliki makna lebih dari satu.

Kata Kunci : *Kanji*, *Bushu*, Novel

## 概要

氏名 : ファキー・マウラナ・イルファン  
学生番号 : 2017110098  
学部 : 日本語・文学学科  
題名 : 「雨を待つ」の木編部首の漢字とその熟語の意味と使用法の分析

本論文では、朝倉広景の小説『雨を待つ』木編部首の漢字とその熟語の使用法を分析する。この研究の目的は、部首の漢字または木編の特徴を表す各漢字が木の意味と直接的な関係があるかどうか、および木編の部首の特徴を表す熟語漢字の使用方法を決定することだ。この研究で使用される方法は文学研究と記述的研究だ。調査結果によると、分析された 29 字の漢字の中には 19 字は木に直接的な関係があって残りの 10 字は木に無関係ことが分かった。それから、<sup>ふくすう</sup> ; 複数の意味を表す木編の部首文字を持つ熟語漢字がいくつかある。

キーワード：漢字、部首、小説

## Kata Pengantar

Puji serta syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT atas rahmat, kesempatan, karunia serta segala macam nikmat yang telah diberikannya sehingga penulis mampu menyelesaikan skripsi yang berjudul “Analisis Makna *Kanji* yang Berkarakter Dasar *Kihen* dan Penggunaan *Jukugo*-nya dalam Novel *Ame wo Matsu*”. Skripsi ini diselesaikan untuk memenuhi persyaratan dalam memperoleh gelar sarjana program sastra Jepang Universitas Darma Persada.

Dalam proses pengerjaan skripsi ini, penulis sangat menyadari bahwa masih banyak kekurangan ilmu pengetahuan maupun kesalahan dalam pengolahan kata dan kalimat. Oleh karena itu, penulis menerima segala bentuk saran dan kritik yang bersifat membangun dari para pembaca maupun berbagai pihak, sehingga skripsi ini dapat menjadi lebih sempurna dan bermanfaat bagi segala pihak yang membutuhkannya.

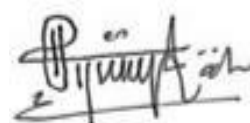
Penyusunan skripsi ini dapat berjalan dengan baik atas bantuan dukungan, doa serta perhatian dari berbagai pihak. Oleh karena itu, pada kesempatan kali ini dengan ketulusan hati, penulis ingin mengucapkan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya kepada :

1. Ibu Juariah M.A. selaku Pembimbing I atas waktu yang telah diberikan meskipun dalam keadaan sibuk, tetapi tetap bisa memberikan arahan, perhatian, rasa sabar serta ilmu yang telah diberikan kepada penulis agar penulisan ini dapat selesai terlaksanakan.
2. Ibu Andi Irma M.A. selaku Pembimbing II yang turut meluangkan waktu, memberikan arahan dan petunjuk untuk membimbing dan mengarahkan penulis dalam penyusunan skripsi ini.
3. Bapak Ari Artadi, Ph.D selaku Ketua Sidang Skripsi yang telah meluangkan waktu serta tenaganya untuk menguji skripsi yang telah penulis lakukan.

4. Bapak Dr. Ir. Eko Cahyono, M.Eng selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Budaya, serta Bapak Ari Artadi, Ph.D selaku ketua Jurusan Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada yang telah menyetujui dan memberikan izin kepada penulis untuk dapat melakukan penulisan skripsi.
5. Ibu Indun Roosiani S.S selaku Dosen Pembimbing Akademik yang telah memberikan arahan kepada penulis agar penelitian ini dapat terlaksanakan dan juga selalu membimbing penulis selama masa perkuliahan.
6. Kepada Seluruh Dosen Pengajar Bahasa dan kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya yang telah memberikan perhatian, rasa sabar ketika mengajar, ilmu pengetahuan dan nasehat yang bermanfaat bagi penulis dari semester awal hingga dapat mengakhiri studi ini.
7. Tentu saja kepada orang tua penulis, Ayahanda Abdul Hamid dan Ibu Romsih Kurnianingsih atas segala doa, kesabaran, motivasi, serta rasa cinta yang tak dapat terhitung kepada penulis, sehingga dapat menyelesaikan studi ini. Kemudian Saudari dan juga saudara dari penulis, yaitu adik Sabila Mutia Ramdhanti dan adik Muhammad Naufal Abqory karena dengan sabarnya telah bersedia untuk direpotkan ketika pengerjaan penulisan ini.
8. Keluarga kos bunda Intan, kepada Andika Pratama, Gemintang Ayu, Dwi Indriani, Syauqi Ramadhan, Febrianti Ersa, dan Alfaridzi atas kebersamaan serta waktu yang telah diluangkan untuk melepas penat dan tempat untuk berkelu kesah, kalian yang terbaik.
9. Seluruh teman-teman kelas 6-3 angkatan tahun 2017 dari Jurusan Bahasa dan Budaya Jepang, khususnya kepada Gofur Alfari, Leo Aditya, Muadz Abdul, Rafly Syauqi, Ahmad Fausi, Raihan Naufal, Salsabila Hana, Qornin Lisan, atas perhatian dan motivasinya kepada penulis sehingga penulis dapat menyelesaikan penelitian ini.

Bekasi, 1 Februari 2021

**Penulis,**



Faqih Maulana Irfan

**DAFTAR ISI**

<b>HALAMAN JUDUL</b> .....	iv
<b>HALAMAN PENGESAHAN</b> .....	ii
<b>HALAMAN PERNYATAAN</b> .....	iii
<b>ABSTRAK</b> .....	iv
<b>概要</b> .....	v
<b>Kata Pengantar</b> .....	vi
<b>DAFTAR ISI</b> .....	viii
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	xiii
<b>DAFTAR GAMBAR</b> .....	xiv
<b>I. PENDAHULUAN</b>	
1.1. Latar Belakang .....	1
1.2. Penelitian yang Relevan .....	7
1.3. Identifikasi Masalah .....	10
1.4. Pembatasan Masalah .....	10
1.5. Rumusan Masalah .....	10
1.6. Tujuan Penelitian .....	11
1.7. Landasan Teori .....	11
1.8. Metode Penelitian .....	12
1.9. Manfaat Penelitian .....	14
1.10. Sistematis Penulisan .....	14
<b>II. LANDASAN TEORI DAN UNSUR MENGENAI KANJI JEPANG</b>	
2.1. Huruf <i>Kanji</i> .....	16
2.1.1. Sejarah Huruf <i>Kanji</i> .....	17
2.1.2. Perubahan Huruf <i>Kanji</i> .....	20
2.1.3. Jumlah Huruf <i>Kanji</i> .....	26
2.1.4. Jukugo 熟語 .....	27
2.2. Cara Baca dan Penulisan <i>Kanji</i> .....	29
2.2.1. Cara Baca <i>Kanji</i> .....	29



2.2.2.	Cara penulisan <i>Kanji</i> .....	33
2.2.2.1	Kakusuu 画数 .....	33
2.2.2.2.	Hitsujun 筆順.....	34
2.1.2.3.	Okurigana 送り仮名 .....	36
2.1.2.4.	Furigana 振り仮名.....	38
2.3.	Asal usul huruf <i>kanji</i> .....	38
2.3.1.	Huruf <i>Kanji</i> yang Terbentuk Berdasarkan Cara Pembentukannya	39
2.3.1.1.	Shoukei Moji 象形文字 .....	39
2.3.1.2.	Shiji Moji 指示文字.....	40
2.3.1.3.	Kai-i Moji 会意文字 .....	41
2.3.1.4.	Keisei Moji 形声文字 .....	41
2.3.2.	Huruf <i>Kanji</i> yang Terbentuk Berdasarkan Cara Pemakaiannya....	42
2.3.2.1.	Tenchuu Moji 転注文字.....	42
2.3.2.2.	Kasha Moji 仮借文字 .....	42
2.4.	Bushu kanji .....	43
2.4.1.	Hen 編 .....	44
2.4.2.	Tsukuri 旁.....	45
2.4.3.	Kanmuri 冠.....	45
2.4.4.	Ashi 脚.....	46
2.4.5.	Tare 垂.....	47
2.4.6.	Nyoo 繞 .....	47
2.4.7.	Kamae 構.....	48
2.5.	Semiotika .....	49

### III. ANALISIS MAKNA *KANJI* BERKARAKTER DASAR *KIHEN* DAN PENGGUNAAN *JUKUGONYA*

3.1.	Kanji Berkarakter Dasar Kihen yang Memiliki Hubungan langsung dengan Makna Pohon di Dalam Novel <i>Ame Wo Matsu</i> .....	56
------	---	----

3.1.1.	Kanji Pohon 木.....	56
3.1.1.1.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji ki</i> 木.....	57
3.1.2.	<i>Kanji</i> Akar 本.....	58
3.1.1.2.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji hon</i> 本.....	60
3.1.3.	<i>Kanji</i> Belum 未.....	67
3.1.1.3.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji mi</i> 未.....	68
3.1.4.	<i>Kanji</i> Meja 机.....	69
3.1.5.	<i>Kanji</i> Bingkai 枠.....	71
3.1.6.	<i>Kanji</i> Pegangan 柄.....	72
3.1.7.	<i>Kanji</i> Sekolah 校.....	74
3.1.1.4.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji Kou</i> 校.....	76
3.1.8.	<i>Kanji</i> Bangku 椅.....	84
3.1.1.5.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji i</i> 椅.....	86
3.1.9.	<i>Kanji</i> Mesin 機.....	86
3.1.10.	<i>Kanji</i> Alat 械.....	88
3.1.1.6.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji ki</i> 機 dan <i>Kanji kai</i> 械.....	89
3.1.11.	<i>Kanji</i> Papan 板.....	93
3.1.1.7.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji han</i> 板.....	94
3.1.12.	<i>Kanji</i> Sumber 材.....	96
3.1.1.8.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji zai</i> 材.....	97

3.1.13. <i>Kanji</i> Status 格.....	98
3.1.1.9. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji kaku</i> 格.....	99
3.1.14. <i>Kanji</i> Hasil 果.....	102
3.1.1.10. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji ka</i> 果.....	103
3.1.15. <i>Kanji</i> Membangun 構.....	104
3.1.1.11. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji kou</i> 構.....	105
3.1.16. <i>Kanji</i> Datang 来.....	107
3.1.1.12. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji rai</i> 来.....	108
3.1.17. <i>Kanji</i> Senang 楽.....	111
3.1.1.13. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji raku</i> 楽.....	112
3.1.18. <i>Kanji</i> Makmur 栄.....	113
3.1.1.14. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji ei</i> 栄.....	115
3.1.19. <i>Kanji</i> Lunak 柔.....	116
3.1.1.15. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji juu</i> 柔.....	117
3.2. <i>Kanji</i> Berkarakter Dasar Kihen yang Tidak Memiliki Hubungan langsung dengan Makna Pohon di Dalam Novel <i>Ame Wo</i> <i>Matsu</i> .....	121
3.2.1. <i>Kanji</i> Timur 東.....	121
3.2.1.1. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji tou</i> 東 .....	123
3.2.2. <i>Kanji</i> Pekerjaan 業.....	123
3.2.2.1. Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji gyō</i> 業.....	125

3.2.3.	<i>Kanji</i> Situasi 様.....	130
3.2.3.1.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji you</i> 様.....	132
3.2.4.	<i>Kanji</i> Lawan 相.....	134
3.2.4.1.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji sou</i> 相 .....	136
3.2.5.	<i>Kanji</i> Tanda 標.....	139
3.2.5.1.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji hyou</i> 標.....	140
3.2.6.	<i>Kanji</i> Wewenang 権.....	141
3.2.6.1.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji ken</i> 権 .....	143
3.2.7.	<i>Kanji</i> Sisi 横.....	144
3.2.7.1.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji yoko</i> 横.....	145
3.2.8.	<i>Kanji</i> Rencana 案.....	145
3.2.8.1.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji an</i> 案 .....	147
3.2.9.	<i>Kanji</i> Mencari 検.....	147
3.2.9.1.	Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji ken</i> 検 .....	149
3.2.10.	<i>Kanji</i> Mencontoh 模.....	150
3.2.10.1.	..... Analisis Makna dan Penggunaan <i>Jukugo</i> pada <i>Kanji mo</i> 模 .....	151

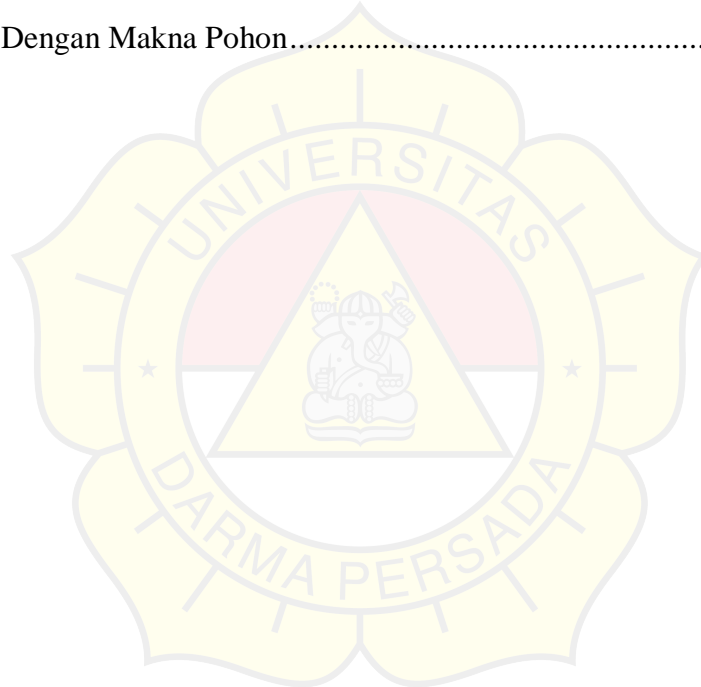
#### IV. PENUTUP

4.1.	Kesimpulan.....	154
4.2.	Saran.....	156

#### DAFTAR PUSTAKA

## DAFTAR TABEL

<b>Tabel 1.1</b> Sasaran Pengajaran Huruf kanji Bagi Orang Asing, Katoo (1991) dalam Sudjianto dan Dahidi (2004:58) .....	3
<b>Tabel 3.1</b> Kanji-Kanji Berkarakter Dasar Kihen di Dalam Novel Ame Wo Matsu .....	56
<b>Tabel 3.2</b> Kanji Berkarakter Dasar Kihen yang Memiliki Hubungan Langsung Dengan Makna Pohon.....	122
<b>Tabel 3.3</b> Kanji Berkarakter Dasar Kihen yang Tidak Memiliki Hubungan Langsung Dengan Makna Pohon.....	155



## DAFTAR GAMBAR

<b>Gambar 2.1</b> Koukotsu.....	19
<b>Gambar 2.2</b> Perubahan Huruf Kanji.....	20
<b>Gambar 2.3</b> Huruf Kanji Kootsubun, Kinbun dan Tenbun .....	23
<b>Gambar 2.4</b> Kanji Yang Termasuk Golongan Shoukei Moji .....	40
<b>Gambar 2.5</b> Kanji Yang Termasuk Golongan Shiji Moji.....	41
<b>Gambar 2.6</b> Kanji Yang Termasuk Golongan Kai-i Moji .....	41
<b>Gambar 2.7</b> Tujuh Jenis Bushu .....	44
<b>Gambar 2.8</b> Bushu Hen .....	45
<b>Gambar 2.9</b> Bushu Tsukuri.....	45
<b>Gambar 2.10</b> Bushu Kanmuri .....	46
<b>Gambar 2.11</b> Bushu Ashi.....	47
<b>Gambar 2.12</b> Bushu Tare.....	47
<b>Gambar 2.13</b> Bushu Nyoo .....	48
<b>Gambar 2.14</b> Bushu Kamae .....	49
<b>Gambar 3.1.1</b> Kanji Ki 木.....	
57	
<b>Gambar 3.1.2</b> Kanji Hon 本.....	60
<b>Gambar 3.1.3</b> Kanji Mi 未 .....	68
<b>Gambar 3.1.4</b> Kanji Tsukue 机.....	70
<b>Gambar 3.1.5</b> Kanji Waku 杵 .....	72
<b>Gambar 3.1.6</b> Kanji Hei 柄.....	74
<b>Gambar 3.1.7</b> Kanji Kou 校.....	76
<b>Gambar 3.1.8</b> Kanji I 椅 .....	86

<b>Gambar 3.1.9</b> Kanji Ki 機.....	88
<b>Gambar 3.1.10</b> Kanji Kai 械.....	89
<b>Gambar 3.1.11</b> Kanji Han 板.....	94
<b>Gambar 3.1.12</b> Kanji Zai 材.....	97
<b>Gambar 3.1.13</b> Kanji Kaku 格.....	99
<b>Gambar 3.1.14</b> Kanji Ka 果.....	103
<b>Gambar 3.1.15</b> Kanji Kou 構.....	105
<b>Gambar 3.1.16</b> Kanji Rai 来.....	108
<b>Gambar 3.1.17</b> Kanji Raku 楽.....	113
<b>Gambar 3.1.18</b> Kanji Ei 栄.....	115
<b>Gambar 3.1.19</b> Kanji Juu 柔.....	117
<b>Gambar 3.2.1</b> Kanji Tou 東.....	123
<b>Gambar 3.2.2</b> Kanji Gyou 業.....	125
<b>Gambar 3.2.3</b> Kanji You 様.....	132
<b>Gambar 3.2.4</b> Kanji Sou 相.....	136
<b>Gambar 3.2.5</b> Kanji Hyou 標.....	140
<b>Gambar 3.2.6</b> Kanji Ken 権.....	143
<b>Gambar 3.2.7</b> Kanji Yoko 横.....	146
<b>Gambar 3.2.8</b> Kanji An 案.....	148
<b>Gambar 3.2.9</b> Kanji Ken 検.....	150
<b>Gambar 3.2.10</b> Kanji Mo 模.....	152